

S. C. 40.90

an

EIDGENOESSISCHES POLITISCHES  
DEPARTEMENT

Bern, den 25. August 1977

DER FINANZ- UND WIRTSCHAFTSDIENST (FWD) STELLT SICH VOR

Auf den folgenden Seiten finden Sie die wichtigsten Angaben über unseren Dienst, die für Ihre Tätigkeit in einer schweizerischen Vertretung im Ausland von Interesse sein können.

In den internationalen Beziehungen spielen angesichts der zunehmenden wirtschaftlichen Verflechtung der nationalen Volkswirtschaften die Wirtschaftsangelegenheiten eine immer grössere Rolle. Wir erinnern nur an die Fortschritte der internationalen Arbeitsteilung, an den schnell wachsenden Umfang der internationalen Kapitalbewegungen, an die weltweite Dimension der Rohstoffversorgung sowie an die verschiedenen Integrationsbestrebungen.

Es mag deshalb nicht erstaunen, wenn ein Aussenministerium das Bedürfnis hat, die wirtschaftlichen Aspekte ebenfalls in seine allgemeinen Betrachtungen miteinzubeziehen. Wie dies in anderen Ländern der Fall ist, arbeitet auch das EPD mit den für Wirtschaftsfragen zuständigen Fachinstanzen eng zusammen. Diese Zusammenarbeit erfordert einen kleinen wirtschaftlichen Beraterstab, der jederzeit zur Hand ist und sich zudem laufend mit den übrigen Gebieten der internationalen Beziehungen befasst. Dazu ist der FWD da.

Daneben hat der FWD noch eine Reihe spezifischer Aufgaben zu erfüllen, für die das EPD zuständig ist. Diese Aufgaben werden auf den folgenden Seiten dargestellt.

## Aufgabenbereich des FWD

### 1. Grundsätzlicher Aufgabenbereich

- 1.1. Verfolgt die Entwicklung der Weltwirtschaft in ihren grossen Linien, insbesondere im Zusammenhang mit der Weltpolitik.
- 1.2. Beurteilt die wirtschaftlichen Ereignisse und längerfristigen Tendenzen im Lichte der Gegebenheiten und Erfordernisse der schweizerischen Aussenpolitik und formuliert Anregungen zu deren Gestaltung.
- 1.3. Berät das EPD in wirtschaftlichen und finanzpolitischen Fragen.

### 2. Aufgaben im Einzelnen

#### 2.1. Departementsintern:

- 2.1.1. Orientierung des Departementschefs, des Generalsekretärs und der einzelnen Direktionen und Dienste über die für das Departement wesentlichen Entwicklungen auf dem Wirtschafts- und Finanzsektor im weitesten Sinne (inklusive Investitions-, Währungs-, Energie-, Bank-, Steuer- und Versicherungsfragen); Vorbereitungsarbeiten für Sitzungen und Besprechungen des Departementschefs und des Generalsekretärs.
- 2.1.2. Koordination verschiedener, das Departement interessierender Arbeiten zur Erarbeitung von einheitlichen Stellungnahmen des EPD in den unter 2.1.1. erwähnten Sektoren (z.B. Mitberichte).
- 2.1.3. Operative Aufgaben in den dem Departement unter 2.1.1. zustehenden Sektoren (z.B. Transferfälle).

- 2.1.4. Informationsaustausch mit unseren Vertretungen im Ausland über Wirtschaftsfragen.
- 2.2. Departementsextern:
- 2.2.1. Verbindungsstelle des EPD zu Handelsabteilung, Finanzverwaltung, Steuerverwaltung, Delegiertem für Konjunkturfragen, Delegiertem für wirtschaftliche Kriegsvorsorge, Amt für Energiewirtschaft, Versicherungsamt, Bankenkommission und Schweizerische Nationalbank (vorbehalten bleibt der direkte Verkehr anderer Stellen des EPD im Rahmen ihres Zuständigkeitsbereiches; in diesen Fällen ist der FWD in geeigneter Form über die wichtigeren Geschäfte laufend zu orientieren).
- 2.2.2. Vertretung des EPD in wirtschafts- und finanzpolitischen Kommissionen und Gremien (Bundesverwaltung, schweizerische Wirtschaft, Wissenschaft etc.).
- 2.2.3. Vertretung des EPD in den schweizerischen Delegationen in verschiedenen internationalen Organisationen, insbesondere
- OECD
  - Internationale Energieagentur
  - Bretton-Woods Institutionen
  - andere internationale Organisationen, die sich mit Wirtschafts- und Finanzfragen befassen.
- 2.2.4. Vertretung des EPD in den schweizerischen Delegationen in internationalen Konferenzen wirtschafts- und finanzpolitischer Natur.
- 2.2.5. Orientierung der zuständigen Bundesstellen, Organisationen und Verbände über die sie interessierenden Entwicklungen auf den unter 2.1.1. erwähnten Sektoren.

## Informationsbedürfnisse des FWD

### 1. Allgemeine Wirtschaftsberichte

- über die Wirtschaftslage im Gastland,
- über die wirtschaftlichen Aussichten im Gastland,
- über namhafte Änderungen in der Wirtschaftspolitik des Gastlandes,
- über wichtige Schritte der Wirtschaftsdiplomatie des Gastlandes,
- über die Tätigkeiten von wirtschaftlich ausgerichteten internationalen Organisationen im Gastland,
- über die regionale Wirtschaftsintegration,
- über wichtige weltwirtschaftliche Belange etc.

Kopien solcher an die Handelsabteilung EVD gerichteter Berichte sind an den FWD zu schicken.

### 2. Spezifische Berichte

- über Währungsfragen, <sup>x</sup>
- über unsichtbare Transaktionen, <sup>x</sup>
- über Bankfragen, <sup>x</sup>
- über Kapitalexporte bzw. -importe, <sup>x</sup>
- über Transferangelegenheiten, <sup>x</sup>
- über Direktinvestitionen,
- über multinationale Unternehmungen,
- über Fiskalangelegenheiten, <sup>x</sup>
- über Doppelbesteuerungsabkommen, <sup>x</sup>
- über Budgetfragen, <sup>x</sup>
- über Versicherungsfragen, <sup>x</sup>
- über Energiefragen,
- über Wirtschafts- und Investitionsschutzabkommen,
- über Rohstofffragen,

- 5 -

- über Verschuldung der Entwicklungsländer,
- über Ost-West-Beziehungen,
- über afrikanische Wirtschaftsorganisationen, <sup>x</sup>
- über die Beurteilung der schweizerischen Wirtschaft, etc.

<sup>x</sup> In diesen Fällen sind die Originale an den FWD zu schicken.

Vorbehalten bleibt die Behandlung weiterer Themen von Fall zu Fall, die sich im direkten Verkehr mit dem FWD ergeben.

Verzeichnis der Mitarbeiter des FWD  
(Stand: September 1977)

---

ZW	Minister Jean Zwahlen Chef
TE	Ernst Thurnheer Stellvertreter
DIS	Marcel Disler
PY	David de Pury
HG	Jean Hulliger
KI	Gregor Kündig (bis Ende 1977)
RZ	Jean-Claude Richard
RA	Robert Reich
MAT	Marianne Mathys (Dokumentation)

Die Mitarbeiter des FWD schätzen die Zusammenarbeit mit unseren Vertretungen im Ausland sehr. Sie hoffen, dass auch Sie gelegentlich von den Ergebnissen der Tätigkeit des FWD profitieren können. Allfällige Wünsche und Anregungen an die Adresse des FWD sind jederzeit willkommen.